

بانگه‌یشت بۆ پیشوازی مندالان

Kallelse barnmottagning



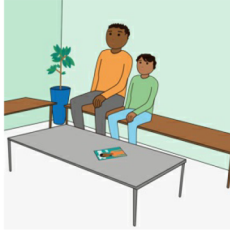
به خېرېبیت بۆنکه ی پیشوازی مندالان له

Välkommen till barnmottagningen på



له دروازهی سه‌ره‌کیدای له پرسگه‌که ناوتان بنووسن.
ناسنامه‌ی وینهدار له‌گه‌ل خۆتاندا به‌یښن.
ژووتر وهرن، ۲۰ خوله‌ک پېش کاته دیاریکراوه‌که.

Anmäl er i receptionen i huvudentrén. Ta med fotolegitimation om ni har. Kom i god tid, 20 minuter innan bokad tid.



کاتی له پرسگه‌که خۆتان ناووس کرد ده‌چن بۆ ژووری چاوه‌روانی بنکه‌ی پیشوازی مندالان و چاوریان ده‌که‌ن تا بانگ ده‌کرینه ژووره‌وه.
بنکه‌ی پیشوازیه‌که هه‌یه

När ni har anmält er i receptionen går ni till barnmottagningens väntrum och väntar tills ni blir utropade. Mottagningen finns



به مندالی نه‌خۆشه‌وه مه‌یه‌ن بۆ نه‌خۆشخانه!
زه‌نگ لیده و کاتیکی نوێ بۆ سه‌ردان وهرگره‌ نه‌گه‌ر منداله‌که تالییری لیها، نه‌خۆشی گه‌ده یان درکه (Vattkoppor) ی گرت یان چاوی به‌که‌سیک که‌وت که نه‌و نه‌خۆشیه‌ی هه‌بیت.

Kom inte till sjukhuset med sjuka barn!
Ring och beställ ny tid för besök om barnet har feber, utslag, magsjuka eller vattkoppor eller nyss träffat någon som har det.

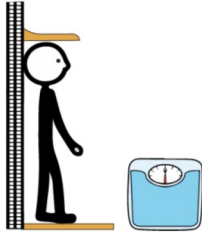


نه‌گه‌ر پۆتان نه‌کرا بېن ده‌بیت زه‌نگ لیده‌ن و کاته‌که بگۆرن ده‌نا پارهی تیده‌چیت.
له‌و حاله‌ته‌دا حسابیکی پارهدانت بۆ ده‌نیرین.
ده‌شپت ۲۴ کاژیر پېش سه‌ردانه‌که بېمان راگه‌یه‌نریت، گه‌ر بۆتان نه‌کرا بېن.
له‌و حاله‌ته‌دا هېچ حسابیکی پارهدانت بۆ نایه‌ت.

Om ni inte kan komma får ni ringa och boka om tiden annars kostar det pengar. Då skickar vi en räkning. Meddela senast 24 timmar innan besöket om ni inte kan komma. Då får du ingen räkning.

بانگه‌یشت بو پیشوازی مندالان

Kallelse barnmottagning



ئېمە مندالەكە دەكېشىن و دەپيويين بېش ئەوہى سەردانى دكتورەكە بكەيت.
ئېمە مندالانى ژېر دووسال بە رووتى دەكېشىن.
مندالى گەورەتر بە فانیلە و جلی ژېرەوہ دەكېشىن.

Vi mäter och väger barnet innan läkarbesöket.
Små barn under två år väger vi nakna. Äldre barn väger vi i t-shirt och underkläder.



هەندېك جار بە هۇى پشكنينهكەوہ پروف وەردەگرين و چەند كونترۆلېك دەكەين.

Ibland tar vi prover och gör kontroller i samband med undersökningen.



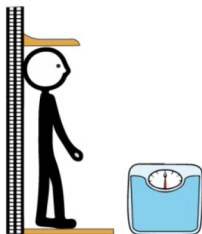
پاش پشكنينهكە تەواو دەبن و بۆتان هەيە بچنەوہ مالەوہ.
ئېمە كونترۆلى دەكەين تا بزانیين ئایا ژمارە تەلەفۆنى تازەى ئیوہمان لایە.

Efter undersökningen är ni klara och får gå hem.
Vi kontrollerar också att vi har aktuella telefonnummer till er.



ئېمە نەخۆشخانەكەمان لە هەموو بۆنىك بەدەرە.
بۆیە داواتان لیدەكەين بەر لە سەردانەكەتان هیچ عەترېك یان هیچ جۆرە بۆنىكى
بەهیز بەكارمەهینن.

Vi har ett doftfritt sjukhus. Därför ber vi er att inte använda parfym eller andra starka dofter innan ert besök.



تکایە هیئکاری کیش و درېژی BVC یان خویندنگا لەگەل خۆتاندا بهینن.
ئایا پیوېستتان بە رەچەتەى نوئ هەبە؟
تکایە ئەگەر لیستەدەرمانى دەرمانخانەتان هەبە لەگەل خۆتاندا بیانھینن.

Ta med vikt- och längdkurva från BVC eller skola.
Behöver ni nya recept? Ta med medicinlista från apoteket om det finns.